

## **Beschlußempfehlung**

**des Haushaltsausschusses (8. Ausschuß)**

**zum Entwurf eines Gesetzes über die Feststellung des Bundeshaushaltsplans  
für das Haushaltsjahr 1994 (Haushaltsgesetz 1994)**  
**— Drucksachen 12/5500, 12/5870 —**

**hier: Einzelplan 31**  
**Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Bildung und Wissenschaft**

Der Bundestag wolle beschließen,  
den Entwurf des Einzelplans 31 mit den aus anliegender  
Zusammenstellung \*) ersichtlichen Änderungen und den sich  
daraus ergebenden Änderungen der Abschlußsummen, im  
übrigen unverändert nach der Vorlage — Drucksache 12/5500  
Anlage —, anzunehmen.

Bonn, den 30. September 1993

### **Der Haushaltsausschuß**

**Rudi Walther (Zierenberg)**  
Vorsitzender

**Dr. Klaus-Dieter Uelhoff**  
**Manfred Hampel**  
Berichterstatter

**Carl-Ludwig Thiehle**

---

\*) Die Beschlüsse des Haushaltsausschusses zu den zurückgestellten Titeln folgen in einer Ergänzung zu dieser Beschlußempfehlung, die in Einzelfällen auch Änderungen zu bereits gefaßten Beschlüssen enthalten kann.

## Zusammenstellung

des Entwurfs des Einzelplans 31

Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Bildung und Wissenschaft

— Drucksache 12/5500 Anlage —

mit den Beschlüssen des Haushaltsausschusses (8. Ausschuß)

### Entwurf

### Beschlüsse des 8. Ausschusses

Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 DM

#### Kap. 31 01 Bundesministerium

|             |                                                                  |       |             |                                                                  |              |
|-------------|------------------------------------------------------------------|-------|-------------|------------------------------------------------------------------|--------------|
| Tit. 453 01 | Trennungsgeld, Fahrkostenzuschüsse sowie Umzugskostenvergütungen | 700   | Tit. 453 01 | Trennungsgeld, Fahrkostenzuschüsse sowie Umzugskostenvergütungen | 800          |
| Tit. 527 01 | Reisekostenvergütungen für Inlandsdienstreisen                   | 900   | Tit. 527 01 | Reisekostenvergütungen für Inlandsdienstreisen                   | 700          |
| Tit. 712 02 | Verkabelungssystem für Informationstechnik                       | 1 000 | Tit. 712 02 | Verkabelungssystem für Informationstechnik                       | 300          |
|             |                                                                  |       |             | <b>Verpflichtungsermächtigung fällig im Haushaltsjahr 1995</b>   | <b>1 300</b> |

#### Kap. 31 02 Bildungsplanung

|             |                                                               |          |             |                                                               |              |
|-------------|---------------------------------------------------------------|----------|-------------|---------------------------------------------------------------|--------------|
| Tgr. 02     | Forschung im Bereich des Bildungswesens                       | (19 557) | Tgr. 02     | Forschung im Bereich des Bildungswesens                       | (19 457)     |
| Tit. 532 21 | Forschungsvorhaben sowie wissenschaftliche Tagungen           | 6 300    | Tit. 532 21 | Forschungsvorhaben sowie wissenschaftliche Tagungen           | 6 200        |
| Tgr. 04     | Vermächtnis „Villa Vigoni“ in Menaggio am Comer See (Italien) |          | Tgr. 04     | Vermächtnis „Villa Vigoni“ in Menaggio am Comer See (Italien) |              |
| Tit. 739 41 | Um- und Ausbaumaßnahmen                                       |          | Tit. 739 41 | Um- und Ausbaumaßnahmen                                       |              |
|             |                                                               |          |             | <b>Verpflichtungsermächtigung</b>                             | <b>8 000</b> |
|             |                                                               |          |             | <b>davon fällig:</b>                                          |              |
|             |                                                               |          |             | <b>Haushaltsjahr 1995 bis zu</b>                              | <b>4 000</b> |
|             |                                                               |          |             | <b>Haushaltsjahr 1996 bis zu</b>                              | <b>4 000</b> |

#### Kap. 31 03 Ausbildungsförderung, Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses

|             |                                                                                         |        |             |                                                                                         |        |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Tit. 681 02 | Förderung der beruflichen Eingliederung von deutschen Aussiedlern mit Hochschulabschluß | 16 000 | Tit. 681 02 | Förderung der beruflichen Eingliederung von deutschen Aussiedlern mit Hochschulabschluß | 15 400 |
| Tit. 685 01 | Förderung von Leistungswettbewerben                                                     | 6 600  | Tit. 685 01 | Förderung von Leistungswettbewerben                                                     | 7 100  |

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 DM

**Kap. 31 04 Berufliche Bildung und Berufsbildungsförderung**

|             |                                                                                                                                      |       |                    |                                                                                                                                                      |               |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Tit. 532 02 | Forschung, wissenschaftliche Tagungen, Förderung des Austauschs und der Nutzung neuer Erfahrungen im Bereich der beruflichen Bildung | 4 500 | Tit. 532 02        | Forschung, wissenschaftliche Tagungen, Förderung des Austauschs und der Nutzung neuer Erfahrungen im Bereich der beruflichen Bildung                 | 4 300         |
|             |                                                                                                                                      |       | <b>Tit. 685 02</b> | <b>Sonderprogramm zur Schaffung zusätzlicher Ausbildungsplätze in den neuen Ländern und Berlin (Ost)</b>                                             | <b>42 500</b> |
|             |                                                                                                                                      |       |                    | Die Ausgaben sind übertragbar.                                                                                                                       |               |
|             |                                                                                                                                      |       | <b>Tit. 685 03</b> | <b>Beteiligung des Europäischen Sozialfonds am Sonderprogramm zur Schaffung zusätzlicher Ausbildungsplätze in den neuen Ländern und Berlin (Ost)</b> |               |
|             |                                                                                                                                      |       |                    | Ausgaben dürfen bis zur Höhe der entsprechenden Ist-Einnahmen bei Kap. 60 06 Tit. 286 02 geleistet werden.                                           |               |

**Kap. 31 05 Hochschule und Wissenschaft**

|             |                                                                                                                                            |          |             |                                                                                                                                            |          |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Tit. 685 02 | Programm zur Sicherung der Leistungsfähigkeit von Hochschulen und Forschung, insbesondere zur Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses | 221 200  | Tit. 685 02 | Programm zur Sicherung der Leistungsfähigkeit von Hochschulen und Forschung, insbesondere zur Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses | 195 700  |
| Tit. 686 01 | Beitrag für das Europäische Hochschulinstitut in Florenz                                                                                   | 5 500    | Tit. 686 01 | Beitrag für das Europäische Hochschulinstitut in Florenz                                                                                   | 5 400    |
| Tgr. 02     | Forschung über Fragen des tertiären Bereichs des Bildungswesens                                                                            | (10 720) | Tgr. 02     | Forschung über Fragen des tertiären Bereichs des Bildungswesens                                                                            | (10 520) |
| Tit. 532 21 | Forschungsvorhaben sowie wissenschaftliche Tagungen                                                                                        | 6 000    | Tit. 532 21 | Forschungsvorhaben sowie wissenschaftliche Tagungen                                                                                        | 5 800    |

